April 21, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

JOCELYN MARTINEZ TA BIRA GANADORA DI COPA HUBENIL GOBERNADOR FELIPE B. TROMP





AYERA DIAHUEBS

E MANIFESTACION NA VENEZUELA TABATA PA RECHASA VIOLENCIA

PG.2

Venezuela a haci donacion di 500.000 dollar na inauguracion di Donald Trump



E Venezolano, PdVSA, cu ta endeuda cu gigante Rusiano di petroleo Rosneft, a haci un donacion di 500.000 dollar na festividadnan di inauguracion di Donald Trump.

Donacionnan di exterior ta contra ley Mericano, pero e compania Venezolano, PdVSA, a haci e donacion via su afiliado Mericano, Citgo Petrol, poco despues di ofrece un participacion di casi 50% di Citgo na Rosneft como garantia di un prestamo di 1.500 miyon dollar.

E transaccionnan aki a bin na un momento cu PdVSA y e Gobierno di Nicolas Maduro ta desespera pa placa mientras ingreso di petroleo ta reduci y inkietud civil ta crece.
E entrada di placa di Rosneft ta locual ta yudando mantene PdVSA y Maduro a flote.

Ayera diahuebs

E manifestacion na Venezuela tabata pa rechasa violencia

Segun Henrique Capriles





CARACAS – E manifestacion masal di Venezuela diaranson ultimo a produci por lo menos tres morto y decenas di herido. Esaki a continua diahuebs y Henrique Capriles a declara cu e manifestacion ta pa rechasa violencia.

Segun Capriles, e obhetivo di e manifestacion ta pa yega na sede di e Defensoria di Pueblo na Caracas y tin e motibo pa ezigi respet na e Asamblea Nacional, solucion na e crisis politico, apertura di un canal humanitario pa alimento y remedy, y liberacion di presonan politico.

VNO ta habri su portanan dia 5 di mei 2017!

REPRESENTACION di Hulanda na Oranjestad (VNO) ta organisa diabierna dia 5 di mei 2017 un dia durante cua e ta habri su portanan pa publico, esta un dia di Cas Habri.
Bo ta curioso pa sa loke berdaderamente VNO ta haci, bo kier sa cua ta su rol den e relacion entre Hulanda y Aruba, kendenan ta traha den e oficina aki y con e oficina ta di parti paden? Anto, dia 15 di mei bo ta cordialmente bon bini!

Representante interino di Representacion di Hulanda na Aruba, Gijs Baars, y trahadornan di VNO gustosamente ta ricibi bo. Lo tin oportunidad pa haci pregunta, haya un recorido den nos oficina y ademas disfruta di un pasaboca y algo di bebe.

Portanan ta habri pa tur hende! En bista cu capacidad di e edificio ta limita, ta necesario pa cada bishitante registra di adelanta. Por haci esaki via telefon +297 525 2866 of tambe via nos e-mail info@vno.minbzk.nl te cu dia 1 di mei proximo.

Jocelyn Martinez ta bira ganadora di Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp

E hoben Jocelyn Martinez ta e ganadora di Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp pa aña 2016/2017. Jocelyn a nace dia 10 di september 2002 y na edad di cinco aña el a wordo diagnostica cu Autismo. E tabatin un pasion grandi pa pinta, lama, yoga y tennis.
E ta bishita Fundacion Centro di Educacion Special (CEDES) y hunto cu diferente otro amigo y amiga.

Den tur su acividadnan Josy ta ricibi apoyo grandi di su mayornan y henter famia.
Durante aña 2015, Josy cu apenas 13 aña di edad a atende varios curso na Atelier 89, bou guia di Elvis Lopez. Desde 2011, Josy ta atendiendo les di arte na Fundacion MIRA. El a gana e segundo lugar den e competencia di arte di e banco RBC na 2015. Na 2016, Josy a tene su prome exposicion na BEAM y esaki tabata un exito completo.

Den cuadro di celebracion di Dia Nacional, 18 di maart 2017, Josy a gana e segundo premio den un competencia di pintamento pa scolnan patrocina pa SETAR. E premio cu el a gana tabata e suma di mil florin pa su scol Dun'un Man.

E mayornan di Josy ta inverti hopi tempo den e desaroyo di Josy ya cu nan ta kere cu tur mucha tin derecho pa desaroyo su mes apesar di su limitacionnan. E mayornan ta desea pa Josy ta manera un "rol model" pa otronan. Pero nan ta consciente cu tur esfuerso mester bin di tanto e mayornan y e mucha. Hunto lo logra hopi mas. Participacion na actividadnan di arte of deporte ta manera un terapia special pa tur hoben y ta algo cu mas y mas mester wordo stimula den nos comunidad.

Recientemente, Josy y otro amigitonan a tene un exposicion exitoso na La Cabana titula "Different Not Less". Otro curso cu Josy ta atendiendo ta di manicure y pedicure y lo finalisa esaki durante luna di mei proximo.
Josy a wordo escogi pa ta portada di e calendar di New India pa luna di april 2017.







Evelyn Wever-Croes (MEP):

Aruba merece gobernante cu ta bisa loke nan ta haci, y nan ta haci loke nan ta bisa

Ami kier mira INTEGRIDAD un biaha mas den Gobernacion



LIDER di MEP, Evelyn Wever-Croes constantemente ta enfoca rib'e tema integridad. E tin varios aña ta Purba trese e topico aki riba agenda di Parlamento, pero sin resultado.
Evelyn Wever-Croes a trece e tema aki riba agenda di Parlamento den Reino Hulandes, pero eynan tampoco tabatin resultado.

“Mi ta lamenta cu ni na Aruba, ni den Reino tin atencion pa e falta di integridad den nos Gobierno na Aruba. Pero esey lo no stop mi di sigui lucha te ora mi logra.
Aruba merece gobernantenan integro. Hendenan cu ta bisa loke nan ta bay haci y ta haci loke nan a bisa. Aruba ta pasando den hopi berguensa cu tur e escandalonan rond di e Ministernan y investigacion di corupcion den Gobierno”, segun Wever-Croes.

“Semper cu AVP ta den Gobierno, ta mesun cos. Mesun corupcion na gran escala, investigacion criminal di ministernan di AVP. Hasta e ex lider di AVP sr. Tico Croes a haya un condena penal pa corupcion den Gobierno. Semper cu AVP ta den Gobierno, ta mesun cos.
P'esey cu orguyo nos di MEP ta bati riba nos pecho. Ministernan y politiconan di MEP a wordo investiga y persigui, pero NUNCA a haya nada contra nan. Esnan cu tabatin duda di nan integridad tempo di MEP, a wordo brasa y inclui den AVP, cu ta bisabo hopi caba”, lider di MEP ta mustra.

“Desde 2014 mi a entrega un nota “Integriteit, het juiste doen ook als niemand kijkt” cu ta splica kico Aruba mester haci pa yega na un Gobierno integro.
E no a cumbini ni AVP, ni Reino, pa Aruba bin cu e reglanan di integridad, pero e ta cumbini nos pueblo pa nos caba cu corupcion den Gobierno. P'esey mi lo no stop di lucha te ora cu nos logra. Y nos lo logra sigur cu bo sosten”, Wever-Croes ta declara.

“Locual cu nos tin awor den Gobernacion ta un free-for-all, nacro complaciencia y un degeneracion total. Un Minister ta acusa otro Minister di desgracia hobennan cu droga y alcohol, y nada ta pasa. Otro Minister ta envolvi den e caso di corupcion mas grandi den nos historio moderno, y nada ta pasa. Un Minister Presidente cu desde su welga di hamber no ta gobernando nos pais mas, pero bo ta hay'e ta pega luz na tur palo di luz, y nada ta pasa.

Ban bek na nos norma y balornan, honestidad y integridad. Ban duna Aruba un Gobierno atrobe cu abo por ta orguyoso di dj'e. Cu bo sosten, nos lo logra duna Aruba un Gobierno integro atrobe”, lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Ta pidi cooperacion di publico

Famia ta buscando paradero pa Mario Oswaldo Everon

Perdi desde 18 di april, 2017





MARIO Oswaldo Everon ta perdi desde 18 di april, 2017. E ta un pashent di PAAZ cu ta sufri di un malesa cronico.

El a wordo mira ultimo pa un conocido di su ruman homber yama Marlon Pieters alrededor di 9'or den area di Parlamento.

Esaki ta e di dos biaha cu Mario Oswaldo Everon ta perde. Ta pidi cooperacion di publico pa yuda cu e caso aki ya cu famia ta hopi preocupa y a bira 48 ora cu e ta perdi.

Mario ta biba na Kudawecha 75 cu su ruman homber, ta midi 1.74 m, tin piel cla, cabey blanco, y color di wowo bruin. E tin t-shirt blanco, short cortico color crème y slippers preto bisti.

Ademas, e ta papia Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño.

AWE Mainta #1 Online
Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Parlamentario di MEP, Chris Romero:

Situacion alarmante na Venezuela y Gobierno di Aruba ta den silencio



“**MIRANDO** tur e sucesonan cu ta pasando internacionalmente den e dianan aki, mi no por keda sin pensa ki cos ta e efectonan cu lo tin pa Aruba. Nos por ta testigo di e saldo di morto y herido cu e marcha organisa pa oposicion na Venezuela a laga atras. Y esaki ta algo cu ta y lo afecta nos isla mas ainda, mirando e cercania y e cantidad di turista cu ta bishita nos isla diariamente”, Parlamentario Romero ta splica.

“Crisis na Venezuela ta bayendo di mal en peor, y esey ta e tristo realidad cu nos por ta testigo di dj’e. Ki dia nos por tende for di Gobierno e plannan cu tin den caso cu e problema aki escala?; Si nos tin problema pa para un boto cu hendenan purbando di drenta ilegalmente na nos isla, con nos lo para 100 of mas boto si un dia nan dicidi di sali di nan pais y bin Aruba?; Con prepara nos lo ta pa e ola di refugiado aki?; Cuanto nos lo por para?; Ki rol Hulanda lo por hunga den dje? Ki efecto esaki lo tin ariba nos economia?; Ki efecto esaki lo tin riba nos bida social?”

Segun e Parlamentario, “E preguntanan aki ta loke ta biba den nos pueblo, y ta nos mesun ciudadanonan ta expresando esaki na nos ora di bishita nan cas. Pero lastimamente nos no tin un contesta pa e preguntanan aki mirando cu Gobierno mes no ta bin dilanti cu un plan preventivo. Nos no por warda algo asina pasa pa despues cuminsa actua. E problema aki ta bay hopi mas leu cu politica. Nos mester ta den un estado di alerta pa por preveni lo pio”, Parlamentario Romero a conclui.

Corte di Prome Instancia 21 april 2017

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	M.T.	Uitspraak.
08.15	J.K.F.	Pro forma. F. ta wordo acusa di posesion di arma riba 16 di februari 2017, esta, un pistool di alarma y flare sticks.
08.15	E.A.D.S. O.R.M.D.	Pro forma. D.S. y M.D. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, importacion di hennep riba 28 di december 2016. M.D. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, traficacion cu hende riba 28 di december 2016.
08.15	J.J.D.	Pro forma. D. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un school di tubonan di koper riba 4 di januari 2017.
09.00	E.A.v.d.B. A.A.A.J.	V.d.B. y J. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro y ladronicia den un tienda di un cantidad di cos (entre otro, dos pistool di aire y/of sombechinan y/of pellets y/of cuchionan den nan hoes) riba 15 di februari 2017.
10.00	C.C.M.	M. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, y cu e intencion di tuma bida di dos persona, a los varios tiro riba e dos personanan aki riba 10 di juli 2016. E ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba 10 di juli 2016 y riba 15 di augustus 2016. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, y cu e intencion di tuma bida di dos persona y un di tres persona (kende a keda desconoci), a los varios tiro riba e personanan aki riba 15 di augustus 2016 of riba porta di un cas.
11.30	R.A.S.d.R. J.L.B.D.	S.d.R. y B.D. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro y ladronicia den un cas den cual tabata kedando un turista, un television, telefonnan, joyas, bril di solo, cartera y camera riba 5 di december 2016. E ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 2 di oktober 2016, dor di hinke den su dede cu un cuchio. E ta wordo acusa di posesion di cocaine y marihuana riba 8 di december 2016.

Di SEIS donacion di Aqua48 a bay pa Fundacion Horses of Hope





DIAHUEBS 20 di april, Aqua for Aid (Aqua48) a otorga su di SEIS donacion recauda cu awa bendi na restaurantnan participante. Manon Hekman di Aqua48 a entrega e donacion di 4000 florin na señora Claudia Hollanders di Fundacion Horses of Hope. Esaki ta un fundacion cu ta yuda muchanan cu un reto mental of fisico pa medio di actividadnan cu cabay. E donacionnan aki ta bira posibel danki na clientenan cu ta paga 1 florin pa awa den glas di Aqua48 den restaurantnan participante. E siguiente donacion ta bay pa Fundacion Ambiente Feliz.

Pa e cuartal tras di lomba, e comicion cu representantenan di WEB Aruba y CEDE Aruba a scoge pa e donacion di Aqua48 bay pa Fundacion Horses of Hope.

Esaki ta un fundacion cu ta yuda personanan cu un reto mental of fisico pa medio di actividadnan cu cabay. Ta acerca y train e cabaynan cu amor y respet pa nan comportamento natural. E actividadnan cu e cabaynan ta resulta den un terapia exitoso pa personanan cu un limitacion: e cabaynan no tin miedo ni ta nervioso, pero ta trankilo y ta crea confiansa.
Semanalmente e Horses of Hope ta organisa 'Play Date' caminda muchanan cu necesidad special ta bin hunga y core cabay. Durante e 'Play Date'nan, ta stimula e muchanan pa hunga cu otro y asina nan ta siña mientras cu nan ta hunga y core cu e cabaynan. Cu e donacion di Aqua48, Horses of Hope lo traha un construccion di palo cu schommel y glijbaan pa uzo durante 'Play Date'nan semanal.

Siguiente donacion pa Ambiente Feliz
E donacion di Aqua48 pa e siguiente cuartal lo bay pa Fundacion Ambiente Feliz. Esaki ta un instancia cu ta ofrece bibienda den forma familiar na adultonan cu un limitacion. Nan ta ofrece sosten na e habitantenan pa e. o. desaroya con pa forma un bibienda, con pa haci trabou cu entrada, stimula contacto social y participa na actividadnan social, educativo y deportivo. Ambiente Feliz lo uza e donacion pa drecha e porch y haci e cura mas agradabel pa e habitantenan.

Aqua48, CEDE Aruba y WEB Aruba ta gradici y na mes momento ta haci un yamada na comunidad pa sigui aporta na e bon causa, bebiendo Aqua48 den e restaurantnan participante.

Studiantenan na Den Haag a mustra un interes grandi pa dialoga cu Minister Yrausquin riba nan situacion



DEN HAAG – E grupo grandi di studiante cu ta studiando na Den Haag y Delft a mustra un interes grandi pa topa cu Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin.

E studiantenan a bisa di ta sumamente contento pa tin e oportunidad aki pa topa cu e mandatario y ta bunita pa mira cu e Minister ta pone hopi dedicacion den scucha con nan ta pasando como studiante Arubiano na Hulanda.

E studiantenan a tuma nan tempo pa hiba un dialogo constructivo cu Minister Yrausquin pa asina e mandatario por haya mas dato posibel pa haci un analisis di e situacion real cu ta biba bou di e studiantenan. Asina e por bin cu un plan di accion pa segura cu e studiantenan ta termina nan estudio cu exito.

Esaki ta un punto cardinal pa Minister Yrausquin den su maneho pa brinda mas sosten na nos studiantenan.

Durante di e encuentro aki algun studiante a bay live via di Facebook pa conta riba nan experencia como studiante na Hulanda y special tocante di Den Haag y Delft, unda nan ta studia.

Nan a duna hopi tips na e muchanan cu ta preparando pa e aña aki bin Hulanda pa sigui un estudio avansa.

Un bunita iniciativa di e studiantenan mes y esaki sigur lo yuda e muchanan aun mas riba nan preparacionnan pa nan bida como studiante na Hulanda.

Na final e studiantenan a expresa nan satisfaccion riba e initiativa di e Minister pa cu e anochi aki y tambe nan a gradici e mandatario pa e invitacion.

Dia di Tera 2017

Alfabetisacion Ambiental y Climatico



UN campaña cu a wordo lansa mundialmente pa loke ta Dia di Tera manera tur aña y e aña aki tambe cu a scoge un tema cu ta "Alfabetisacion Ambiental y Climatico pa e Dia di Tera na aña 2020.

Kico esaki kiermen? Cu mediante un proceso na cual un persona por siña, lesa, skirbi y conoce mas rib'e dos tipiconan aki di sumo importancia mudialmente y ta bon prepara pa aña 2020.

Nos ta dedica y cu siguransa cu cada studiante mundialmente cu termina nan scol segundario como un ciudadano ambiental y alfabetisa pa nos clima.

Mester ta para cla pa tuma accion y ta e vos pa cambio. E meta aki no solamente ta pa tuma pasonan enorme pero mester ta critico y oportuno. E acuerdo firma di Paris ta un paso na haci menos serio e impacto di cambio climatico. Educaccion mester ta e yabi di e esfuerso aki.

Tin entendi cu den e proximo luanan nos dilanti "Earth Day Network" lo publica investigacionan haci rib'e estado di politica di Alfabetisacion Ambiental di Merca. Tambe nan lo uni na un red grandi di colaboracion di NGO'S y empresanan lider pa un campaña na Alfabetisacion Ambiental y Climatisacion global.

Esaki ta mas cu un asunto di campaña y mas cu un asunto di Merca, pero e ta un asunto y problema cu mester wordo atendi Mundialmente.

E
ayudo ta wordo pidi tuma posicion y duna aporte y ayudo na educa nos hobennan di scolnan premario y segundario rib'e tema aki di Alfabetisacion Ambiental y Climatico. Educaccion ta e yabi pa promotion y proteccion ta e yabi pa cambio.

Manera e articulo aki ta bisa nos tin cu keda enfatisa rib'e puntonan importante aki pa cu nos Dia di Tera. Ban educa nos mes y nos futuro genaracion cu mester ta mas miho informa y prepara pa cuida nos medio ambiente y clima.
Kisas cuminsa na cosnan chikito na planta un mata cu ta contribui grandemente cu nos planeta. No bin keda destrui nos naturalesa sin por tin un plan defini con na un miho forma nos por aporta na esaki. Proteha nos aire y awa.
Preserva nos matanan, salva bida mediante tratamento medico adecuado, pone cuminda riba mesa, y ban salvaguardia nos futuro generacion.

Santa Rosa lo ta cera awe diabierna 21 di april

TA hopi importante pa sigui inverti no solamente den cosnan material pero sigur tambe den nos personal pa nos departamento por sigui funciona optimalmente tur dia. Esaki sigur ta uno hpoi imortante. E conocemento mester keda expande p'asina nan por soluciona y atende cada situacion na un mihorforma posibel. Con nos ta haci esaki? Ofreciento diferente curso na nos personal p'asina eleva mas ainda nan conocemente via di cursonan.
Pa e motibo aki nos deparatamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa lo ta cera henter dia diabierna 21 di april 2017. Esaki ta debi na un curso cu nos personal lo ta ricibiendo. Nos servicionan lo reanuda bek dialuna 24 di april 2017. Nos disculpa pa cualkier inconvenencia cu esaki por trece. Di antemano danki.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Oduber N.V.
Pariba di Brug:
San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:
-

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Arubus a introduci ruta nobo pa usuarionan di bus cu ta bishita MFA Paradera



PA medio di e comunicado aki Arubus kier a informa prensa y pueblo di Aruba completo cu riba diahuebs 20 di april, 2017, nos lo ta introduciendo un ruta nobo cual lo bay facilita tur nos usuarionan di bus cu ta bishita MFA Paradera pa haci cualkier transaccion.

E ruta aki manera mayoria di nos busnan, lo sali for di nos stacion di Bus na Oranjestad y lo ta bayendo direccion MFA Paradera.

E ruta exacto direccion MFA Paradera lo ta: Saliendo for di stacion di Bus na Oranjestad, Weststraat, J.G. Emanstraat, Hendrickstraat, Caya Ernesto Petronia, De la Salle Straat te na rotonde Sero Blanco, Sero Blanco, rotonde Paradera, Paradera y termina na MFA Paradera.

E ruta pa regresa Station di Arubus na Oranjestad lo ta: Saliendo MFA Paradera, rotonde Paradera, Sero Blanco, rotonde Sero Blanco, De la Salle Straat, caya Ernesto Petronia, Koningstraat, rotonde Paardenbaaistraat, Paardenbaaistraat, Arubus Station Oranjestad.

E schedule cual nos lo ta coriendo ta lo siguiente:

MFA Paradera			
Depature	Line	Route O'stad to MFA Paradera	Arrival
7:30 AM	MFA	Busstation O'stad naar MFA Paradera	7:50 AM
8:30 AM	MFA	Busstation O'stad naar MFA Paradera	8:50 AM
9:30 AM	MFA	Busstation O'stad naar MFA Paradera	9:50 AM
12:30 PM	MFA	Busstation O'stad naar MFA Paradera	12:50 PM
1:30 PM	MFA	Busstation O'stad naar MFA Paradera	2:00 PM

MFA Paradera			
Depature	Line	Route MFA Paradera to O'stad	Arrival
7:50 AM	MFA	MFA Paradera naar Busstation O'stad	8:14 AM
8:50 AM	MFA	MFA Paradera naar Busstation O'stad	9:14 AM
9:50 AM	MFA	MFA Paradera naar Busstation O'stad	10:14 AM
12:50 PM	MFA	MFA Paradera naar Busstation O'stad	1:14 PM
2:00 PM	MFA	MFA Paradera naar Busstation O'stad	2:24 PM

E bus aki lo ta coriendo di dialuna pa diabierna segun e schedulenan publica aki, cual ta igual na e dianan di operacion di MFA Paradera.

Cu e servicio nobo aki, Arubus kier a invita Aruba completo pa probecha e oportunidad aki na momento cu mester bay MFA Paradera pa haci cualkier transaccion, uzando nos bus y evita tur trafico rib'e careteranan.

Nos kier remarca cu e bus aki ta un bus cu servicio di Arubus y manera custumbra caba por paga uzando Smartcard di Arubus Awg 3,- of tambe pagando cash Awg 4.50,-.

Paradera Restaurant ta bira victima di atraco arma



DIARANSON anochi pa 8:38pm, Central di Polis a haya yamada cu un atraco a tuma luga na Paradera Restaurant.

Na yegada di patruya, e Chines ta conta cu dos hende homber hoben a drenta den e negoshi y atracanan.

Un di e atracador tabatin cara tapa y e otro no. Esun cara tapa tabatin un arma di candela. Ta trata di dos hende homber hoben y tur dos a papia bon Papiamento.

Nan a bay cu mas o menos Afl 500,-. E atracadornan a huy na pia.

Atraco team a presenta na e sitio y cuminsa asina cu e investigacion. Tambe a pidi Slachtoffer Hulp y Polis Tecnico.

Dos homber ta atraca señora Chines na su cas na Warawara



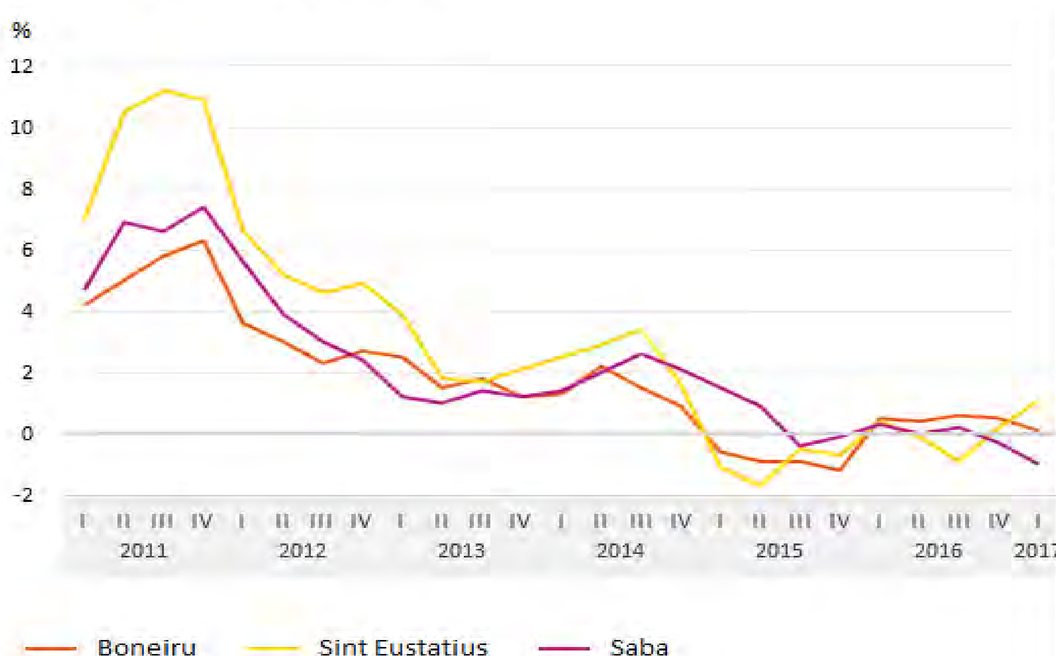
DIAHUEBS merdia pa 12:02pm, Central di Polis ta haya un yamada cu un atraco a tuma lugar un rato prome na un cas na Warawara.

Patruya di Polis presenta na e cas di biaha y ta bin componde cu ta trata di dos hende homber, un color cla y un color scur, y nan ta papia Papiamento.
Un di nan tabatin un arma di candela na unda el a punta esaki rib'e señora Chines na e cas y a pidie pa placa. Nan a bay cu e cartera di e señora cu tabatin mas o menos Afl. 500,- y un iPhone. Despues nan lo mester a huy den un auto color shinishi.

Atraco Team a yega na e sitio p'asina cuminsa cu e investigacion y tuma e datonan. Tambe a pidi Slachtofferhulp pa guia e señora cu a keda cu un susto.
Ta pidi cooperacion di esnan cu por a mira algo pa yama tiplijn di Polis, esta 11141.

CBS ta informa:

Inflacion Boneiro ta baha na 0,1 porciento



INFLACION na Boneiro a baha na 0,1 porciento den e promd kwartal di 2017.

Na Saba tambe inflacion a baha. Rib'e isla aki consumidonan a paga promedio 1,0 porciento menos pa mercancia y servicio cu un aña anterior. Na Sint Eustatius inflacion a subi na 1,1 porciento.

CBS ta anuncia esaki a base di e indice di prijs di consumido (CPI).

Inflacion mas abou na Boneiro

Prijs di mercancia y servicio na Boneiro den e prome kwartal di 2017 no tabata masha mas halto cu un aña anterior (0,1 porciento); den e di cuater kwartal di 2016 inflacion ainda tabata 0,5 porciento. Inflacion a baha dor di desaroyo den prijs di gas, paña y alimento.

Berdura fresco y keshi, p. e. a bira mas barata. E kwartal aki, gasolin tabata e kwartal aki alrededor di 6 porciento mas caro cu un aña anterior y a zorg asina pa un efecto di subida riba inflacion.

Inflacion mas halto na Sint Eustatius

Inflacion na Sint Eustatius a subi na 1,1 porciento. Den e ultimo kwartal di 2016 inflacion ainda tabata 0,2 porciento. E inflacion mas halto ta particularmente ocasiona pa alimento y gasolin mas caro. Durante e kwartal anterior, gasolin tabata promedio mas cu 17 porciento mas caro cu un aña anterior.

Tambe desaroyo den prijs di gas a aumenta e inflacion. Maske cu gasolin tabata 2,3 porciento mas barata cu un aña anterior, pero e bahada di prijs riba base anual tabata mas fuerte e ultimo kwartal di 2016.

Inflacion na Saba ta sigui baha

Na Saba casnan di famia a paga e ultimo kwartal 1,0 porciento menos pa un 'makuto di compra' di mercancia y servicio, cu un aña anterior. Den e ultimo kwartal di 2016 e makuto di compra aki tabata promedio 0,3 porciento mas barata.

E inflacion mas abou a wordo ocasiona particularmente pa alimento mas barata. P. e. berdura fresco tabata mas di 40 porciento y webo mas di 20 porciento mas barata cu un aña anterior. Desaroyo den prijs di articulonan di baño tabatin un efecto di subida riba inflacion.

Cifranan provisional

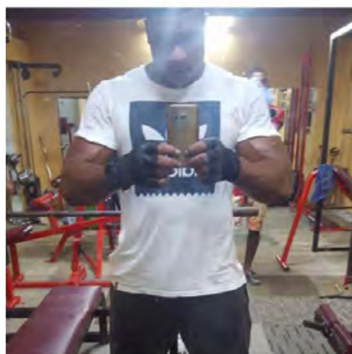
E cifranan di e prome kwartal di 2017 ta provisional y lo keda stipula definitivo na momento cu publica tocante e di dos kwartal di 2017.

TIRAMENTO CU MORTO











WILLEMSTAD – Diaranson 19 di april 2017, alrededor di 21:56, Central di Polis a dirigi un patruya na Kaya Virola pa un caso di tiramento cu herido.
E patruya cu a yega na e sitio a haya un homber drumi abou na suela den un gym cu perforacion di bala rond su curpa.

For di un investigacion preliminar cu Polis a realisa na e sitio a resulta cu un auto Kia Cerrato a yega na e sitio y tres homber cara tapa a baha drenta e gym y los tironan dirigi rib'e victima. Despues di nan acto nan a drenta e auto y bay for di e sitio. Dokter di Polis a presenta n'e sitio y alrededor di 23:10 a constata morto di e homber **Rovienne Mauris Jude Francisca, naci na Corsou di 27 aña di edad.**

Polis a haya y confisca un cantidad "huls" na e sitio. Te n'e momento aki e motibo di e tiramento aki no ta conoci y ta den investigacion. Riba ordo di Fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa sin bida di e victima pa mas investigacion.

Otro siman por acudi na Biblioteca Nacional na Oranjestad pa yena e formulario di Inkomstenbelasting 2015

Lo duna ayudo di 24 te cu 26 di april

DEPARTAMENTO di Impuesto ta informa su clientenan cu dialuna awor, dia 24 di april, lo sigui cu e campaña pa brinda asistencia pa cu yenamento di e formulario di declaracion (aangiftebiljet) di Inkomstenbelasting 2015.

E campaña lo start dialuna, dia 24 di april y lo continua te cu dia 26 di april proximo y e biaha aki lo duna ayudo na Biblioteca Nacional na Oranjestad. Tur cliente cu ta cumpli cu e condicionnan pa ricibi ayudo ta bon bini. Acudi awor, no tin mester di haci un cita.

Kendenan por participa?

1. Tur persona soltero cu tin un entrada bruto di no mas cu Afl. 75.000,-;
2. Tur persona casa cu – hunto - tin entrada bruto di no mas cu Afl. 150.000,-.

No por brinda ayudo na esnan cu tin un empresa propio of cu ta traha riba nan mes.

Na unda lo duna ayuda?

Dia 24 pa 26 di april 2017 na Biblioteca Nacional Aruba, Oranjestad, for di 8:00am te cu 12:00pm, y 1:15pm pa 4:00pm.

Trece documento

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa trece e formulario di declaracion hunto cu tur comprobante necesario relaciona cu entrada y gasto, tanto na Aruba como den exterior.

Entrega e declaracion

Ta hopi importante pa yena y entrega e formulario di declaracion na tempo. Asina e cliente por evita un cobransa taxativo. Ademas e tin oportunidad pa haci uzo di su derecho pa deduci e gastonan cu ta fiscalmente aceptabel. Si no entrega e formulario of entrega esaki laat, e cobransa lo inclui un boet di 5% di e impuesto cu un minimo Afl. 250,- y maximo Afl.10.000,-.

Casienne Tromp, Chiara Petrochi, APG y grupo di scout Kimball O'Hara premionan di estimulo

TRADICIONALMENTE ta otorga tambe diferente premio di estimulo na un hoben of grupo di hoben pa nan dedicacion riba tereno social, cultural of deportivo.

E prome premio di estimulo ta bay pa *Casienne Tromp*, un hoben di 11 aña cu ta practica e deporte di judo. Na edad di cuatro aña, Casienne a cuminsa practica e deporte aki cu hopi dedicacion apesar di su limitacion di bista. El a cuminsa bou guia di Sensai Terrance Daly cu e club Judo Ryu. Tambe Casienne ta gusta landa. E ta un hoben hopi devoto cu ta asisti den gruponan di oracion. Casienne a participa den varios competencia y a sa di gana diferente premio. Actualmente e tin 11 aña di edad, ta bishita St. Teresita School y ta un studiante sobresaliente.
E ta haya guia special di trahadonan di FAVI y naturalmente su mayornan ta apoy'e den su acividadnan deportivo y tambe ta yud'e vence su limitacion di bista.
Actualmente e ta den e fase pa haya tur preparacion pa bira completamente independiente na scol y den bida social.



Chiara Pertrocchi un atleta di Taekwondo tambe lo ricibi un premio di estimulo. Cu apenas 7 aña di edad el a cuminsa practica e deporte. Tambe e ta practica judo, kickboxing y MMA.
E ta un alumno di Colegio Arubano. El a gana varios medaya den competencianan tanto local como internacional. Den exterior el a gana medaya enfrentando atletanan di paisnan grandi manera Venezuela, Suriname, Mexico, Costa Rica, Colombia, Chili, Guatemala y Argentina.
Localmente Chiara a gana e. o. Campeonato Himno y Bandera, Gold Coast Cup, Open Championship International Taekwondo Aruba, Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup y hopi mas.
Na maart 2017 Chiara a gana e premio deportista hubenil femenino pa aña 2016 organisa pa Premio Excelencia den Deporte.



Riba tereno social lo otorga e aña aki dos premio di estimulo. E prome ta bay pa e grupo di scouting Arubaanse Padvindsters Gilde.
Durante e ultimo aña e miembronan di e grupo aki tabata hopi activo ariba tereno di desaroyo y formacion di nan miembronan. APG a celebra su 75 aña di existencia dia 12 di juni 2016. APG a logra bira miembro asocia di World Wide Association of Girl Guides and Girl Scouts.
E organisacion mundial aki tin mas cu dies miyon miembro den 146 pais.
Pa a bira miembro asocia, lidernan di APG a traha riba un trayectoria hopi intensivo pa presenta e programa y metanan di APG na e organisacion mundial. Y keto bay lo sigui traha rib'e formacion di e lidernan, miembronan di directiva y otro boluntarionan.

Tambe ta yuda e miembronan femenino entre edad di 4 pa 25 aña pa dedica nan tempo liber na proyectonan social pa nos comunidad.

Grupo Kimball O'Hara tambe lo ricibi un premio di estimulo pa nan trabou boluntario yena cu dedicacion na Fundacion FUNARI. Durante aña 2016 y principio di 2017 e miembronan hoben di e grupo di Scouting a yuda FUNARI cu diferente proyecto. Por menciona proyecto pa recauda fondo, yuda e miembronan di FUNARI cu ta fisicamente incapacita disfruta di un dia na lama, yuda organisa e tradicional Christmas Bazaar, asisti e miembronan di FUNARI cu a bay wak Carnaval, yuda organisa e anochi cultural di FUNARI tanto den preparacion como na final di e actividad pa haci luga limpi, etc.

Tur e ganadornan di 2016/2017 ta ehempelnan di perseverancia y estimulo pa otronan pa dedica nan mes na sea un trabou social of actividad deportivo of cultural. E logronan ta esfuerso di e propio hobennan guia pa nan lidernan y nan mayornan. Esaki ta un empuhe pa cada miembro di nos comunidad inverti den formacion di nos hobennan pa nos por tin lidernan responsabel pa sigui guia nos pais.

Un pabien na tur ganado! Tur ganado lo ricibi nan premio dia 27 di april, dia di Rey, for di Gobernador Alfonso Boekhoudt. E ceremonia lo tuma luga den Wilhelmina Park cuminsando pa 9'or di mainta. Un y tur ta invita pa bin presencia e ceremonia special aki na ocasion di celebracion di Dia di Rey.

AVB ta sigui crea oportunidad pa futbolistanan local

Nickenson Paul a bay Hulanda pa un try-out cu RKC Waalwijk

DIASABRA ultimo e hungado aki Nickenson Paul di SV Dakota a sali rumbo pa Hulanda pa un try-out. Nickenson Paul a haya e oportunidad pa bay haci un try-out na Hulanda pa e potencial cu e hungado tin riba cancha. Despues cu Arubaanse Voetbal Bond a tuma Martin Koopman den servicio como Director Tecnico, su persona a haci diferente scouting riba diferente hungado di Aruba. Martin Koopman tin e meta pa manda futbolistanan Hulanda pa haci un try-out.

Por medio di e contactonan cu Martin Koopman tin personalmente cu RKC Waalwijk di eerste divisie, a bira posibel pa Nickenson Paul bay haci un try-out di 3 siman y asina mira kico ta e posibilidad pa e por haya un chens pa por drenta den e organisacion di RKC-Waalwijk.
Tur esakinan a bira posibel dor di AVB, kende a coopera cu e hungado aki pa e por yega Hulanda y regresa Aruba bek. AVB kier pa hungadonan hoben den futbol di Aruba sigui crece y ta buscando oportunidadnan pa manda hungadonan cu yen potencia den futbol pa haya oportunidad di haci try-outs.

RKC Waalwijk mes lo percura pa estadia y cuminda pa Nickenson Paul durante henter e periodo aki, pues no ta encera ningun gasto pa e hungado y ni AVB pa locual ta e parti aki. Asina aki por mira cu poco, poco AVB ta implementando diferente proyecto pa asina por duna nos hungadonan local un oportunidad pa por haci try-out cu e meta pa por haya un chens pa por drenta un organisacion na Hulanda y sigui crece den futbol. E hungadonan cu ta bay haci try-outs na Hulanda ta haya e oportunidad di siña mas tecnica den futbol y dia cu nan bin bek, nan tambe por siña otro hungadonan e tecnicanan aki.

Dialuna Nickenson Paul hunto cu e prome diesun hungadonan den e try-out a haya e oportunidad di mira wega di RKC Waalwijk contra Almere City, un wega cu a termina empata na 1-1. Nickenson Paul y e otro 11 hungado ta kedando den un internaat, unda cu tur dia nan ta train futbol y ta siñando mas tecnica pa asina bira miho den futbol. Nickenson Paul ta contento di por a bay haci e try-out y ta gradici AVB pe oportunidad grandi aki.









Charlanan gratuito

"La Cosmovisión Andina aplicada desde la conciencia del Ser"

Na Biblioteca Nacional Aruba



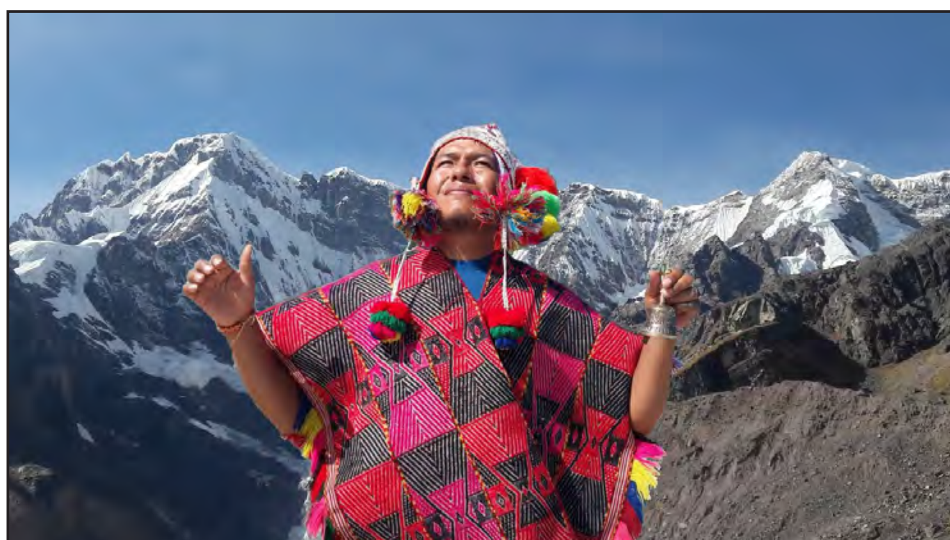














E charlanan "La Cosmovisión Andina aplicada desde la conciencia del Ser" ta tuma lugar na Biblioteca Nacional Aruba, dianan 24 y 25 di april di 7'or pa 9'or (na Club Fundacion Social Cultural Portugues 26 di april). Esaki ta na Spaño.

Reservacion ta posibel via: AyniAruba@gmail.com. Esaki ta un charla cu sr. Carlos Jorge Illapuma, un sacerdote Pampamisayoq Andino di e linahe di e "Misayoc" of "Paqos". Naci den curason di Andes Peruano, Cusco-Perú, sanador cu maneho di energia, inicia den e caminda di "Qapac ñan" of caminda di Evolucion.
E ta hiba den su gennan tur e conocimento ancestral cu el a hereda di su antepasadonan, esta e Incanan. Carlos a integra den su diferente biahenan, conocemento cu e ta incorpora den e enseñansa di Consciencia pa prepara interesadonan pa e cambio di era. Esaki ta su di dos bishita pa Aruba.

Tambe e ta duna un workshop intensivo (29 y 30 di april, y 1 di mei) den cual e lo siña e Maneho di e "Misha Andina" of "Universo Propio", lo indica ritualnan di Sanación, Autosanación y Códigos Andinos.
Segun cita y reserva, sesionnan priva pa sanacion, oraculo, despacho individual (pa prosperidad, salud etc.), limpiesa energético, limpiesa di cas of negoshi, baño di florecimiento. Por busca contacto pa mas informacion via AyniAruba@gmail.com.

Maestro di Ahedres sr. Jose Sequera ta bin Aruba pa duna les na trainers nobo





FEDERACION di Ahedres/SVA ta bin cu un Maestro Internacional di Venezuela, sr. Jose Sequera (Elo rating 2116) pa bin duna les y educa trainers nobo na Aruba. Sr. Sequera tin 20 aña trahando diariamente como entrenador y instructor di ahedres. E tin hopi experiencia den duna les na hobennan desde 5 aña te cu nivel maximo. E ta conoci tambe como comentador di partidonan pa varios website internacional, manera e conocido website chessbase.com

E prome les lo cuminsa diasabra dia 6 di mei pa 10:00am. Mayornan cu kier siña e wega di ahedres tambe por inscribe pa haya les. Tur hende cu interes pa practica ahedres ta bon bini.

No ta importa e nivel actual of edad. E suma pa participacion ta Afl. 25 pa luna (pago mester wordo haci adelanta). Pa miembronan di SVA, vereneging lo cubri e gasto for di nan contribucion normal.

Inscripcion por wordo haci riba 22 y 29 di april den nos club di 11:30am pa 12:00pm y 5:30pm pa 6:00pm. Of por tuma contacto cu Sherlie Pesqueira na 582-9863/560-0009, of Enrique Jacopucci na 588-7621.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 20 Apr, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.30	1.32		1.34
Zwitserse frank (per 100)	CHF	178.62	179.34		180.14
Pond sterling	GBP	2.21	2.26		2.32
Japanse yen (per 10.000)	JPY	161.87	163.34		164.99
EURO (per 100)	EUR	189.64	191.37		193.30
Deense kroon (per 100)	DKK	24.74	25.46		26.26
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.76	20.48		21.28
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.87	19.59		20.39

En conexion cu Dia Internacional di Mama Tera

Ta bay tene actividad di limpiesa riba beachnan na San Nicolas

Diasabra awo pa 5'or di atardi



DIASABRA 22 di april 2017 pa 5'or di atardi na Anker Cora na San Nicolas, pariba di KIA ta bay haci beachnan limpi di plastic cu ta acumula den e matanan di costa.

For di Bachelor's Beach bin na banda di Boca Grandi ta bay piki sushi, pues tin saco di plastic pa recoge desperdicio cu ta bin for di oceano, botter grandi, tapadera di plastic y hopi cup.

Lo tin container grandi pa pone e saconan cu ta yen sushi aden. Ya tur mester bay dump despues.

NATIONAL GEOGRAPHIC ta bringa tur loke ta plastic na canto di lama y riunan.

Aruba ta bringa cu plastic, pero no ta bastante. Nos costanan ta sushi. Tur loke bo pensa bo ta haya na costa, botter di awa, cups, straw di plastic. Cups di plastic ta bula tur parti rib'e isla. Styrofoam cups y container canto di caminda, come y zwaai e for di auto tir'e den cadushi of tuna. Riba beach tin resto di cuminda. Tin cuidadano cu no sa di mantene nan luga higienico. Pero falta hopi hende cu ta carece di e parti ey.

Si mayornan no mustra e structura di biba na nan decendientenan, tin un problema. Bisa NO na straw di plastic, no custumbra muchanan pa uza straw. Menos plastic den fiestanan na cas, laga tur hende uza potinan duradero.

Stima Mama Tera, tene limpi y no destrui nos medio ambiente. Ta basta por fabor.

Ta un tristesa profundo pa esnan cu ta stima Aruba y ta mira tur dia di Dios ta destrui loke ta crece y biba riba dj'e.

McDonald's ta tur tiña blauw cu e simpatico cos di hunga di The Smurfs

Happy Meal Box ta sorprende cu "The Smurfs"

E pelicula nobo di Sony Pictures

DURANTE April, henter famia lo por drenta e ambiente di e mundo di imaginacion y fantasia cu e coleccion nobo di e "Happy Meal Box": "The Smurfs, The Lost Village".
Di e manera aki tanto grandi como e chikito nan lo por recrea nan propio village.

Den e coleccion aki di The Smurfs, e cos di hunga ta consisti di tres pida: un caha chikito den forma di cas di mushroom cu su dak como tapa y dos mini figura di e personahenan mas iconico di e pelicula: Grouchy Smurf, Brainy Smurf of Smurfette, y mas.
Mayornan y nan yiunan lo por disfruta di un coleccion dibertido cu ta consisti di un total di 8 cos di hunga, completando asina e village.

E coleccion completo (cada cas ta bin cu dos amigo) lo ta cas color geel di The Smurfs y Amigonan 2: Vanity Smurf y un di e gueronan nobo.
Cas berde di The Smurfs y Amigonan 2: Pa prome biaha ta uni dos archi enemigo di The Smurfs: e malvado Gargamel y su mascota Azrael;
Cas oraño di The Smurfs y Amigo: Hefty Smurf y un di e mascotanan atractivo cu ta briya den scuridad;
Cas cora di The Smurfs y Amigonan 2: Papa Smurf y un di e gueronan nobo;
Cas berde di The Smurfs y Amigo 1: Smurfette hunto na un di su compañeronan di aventura Painter Smurf;
Cas geel di The Smurfs y Amigo 1: Slouchy Smurf y un di e mascotanan cu e pelicula ta presenta;
Cas cora di The Smurfs y Amigo 1: Brainy Smurf y otro mascota nobo;
Cas geel di The Smurfs y Amigo: Grouchy Smurf y otro guerero.

Conhuntamente cu Sony Pictures, e mesun creadornan di "The Smurfs 2", "Hotel Transylvania 2" y "Angry Birds Movie", ta yega su ultimo estreno: "The Smurfs, The Lost Village".
Esaki ta e di tres pelicula di "The Smurfs", cu lo ta 100% animacion y cu un estetica cu ta hiba nos na e estilo di diseño antiguo cu tabatin e comiquitanan di e serie famoso "The Smurfs".

Den e pelicula, e accion ta cuminsa ora cu un mapa misterioso ta pone Smurfette y su miho amigonan den un emocionante aventura te den e mondi encanta. Un biahe yen di accion y fantasia, cu lo conduci na descubri e secreto mas grandi den e toria di The Smurfs.

E diversion ta continua den e restaurantnan di McDonald's cu e coleccion nobo di Happy Meal Box, unda bo lo por ta parti di sorpresanan, actividadnan entreteni y weganan educativo cu ta stimula e imaginacion di e muchanan. Para mas informacion bishita www.arcosdorados.com.



Hyatt cu caminata pa benificia SGT Pepper's Friends y ARF

E luna aki ta luna mundial di Hyatt Thrive, un iniciativa di e compania pa cumpli cu su responsabilidad social e. o. dor di organisa actividadnan pa recauda fondo y duna bek na comunidad.

Pa e aña aki Hyatt a scoge pa tene un actividad p'asina duna sosten na dos fundacion cu ta combati un problema clave riba nos isla. Mirando cu hopi ta e pushi y cachonan cu ta biba riba caya abandona ta sufri di hamber y enfermedadnan.
Riba 22 di april proximo, Hyatt Aruba lo tene un caminata pa recauda fondo pa dos fundacion cu ta dedica hopi tempo na nos amigonan di cuatro pata: SGT Pepper's Friends y ARF. Sigur dos fundacion cu ta duna hopi bek na nos comunidad.

SGT Pepper's Friends ta un fundacion cu a cuminsa cu simplemente kitando un cacho for di caya cu tabatin mester cuido y un hogar.
E cacho aki, SGT Pepper, a inspira su doño pa sigui yuda mas bestianan den necesidad. Hopi ta e cacho y pushinan cu nan ta kita tur dia for di ariba caya. Nan ta desea di tin un centro na unda nan por rehabilita e bestianan prome cu busca un hogar permanente pa nan. Sigur no ta facil pa un organisacion logra un proyecto asina sin donacion y/of ayudo.

ARF ta un fundacion cu tin un meta similar na esun di SGT Pepper's and friends, un organisacion cu ta recauda fondo pa asina ofrece cuido pa cacho y pushinan abandona. Interesante ta cu e fundacion aki a wordo lanta pa turistanan preocupa pa e cantidad grandi di bestianan cu ta biba riba caya sin cuido.
ARF, 'Animal Relief Foundation' tin shete aña di existencia y ta brinda cuminda y cuido veterinario pa e cacho y pushinan cu asina desesperadamente mester di dje. Hopi di nos bestianan neglisha, awor tin un hogar feliz cerca un famia cu lo por brinda e cuido.

E obhetivo di e caminata aki ta pa duna nos apoyo na dos fundacion cu ta combati tur dia un problema hopi grandi den nos comunidad, cual ta busca un hogar y cuido pa cacho y pushinan abandona for di riba caya.
Dunando nos amigonan di cuatro pata e cuido cu nan merece. Ta sigur di admira y gradici tur esnan cu por duna sosten na e evento 'Run and Walk for Paws' p'asina yuda cu un bon causa. Ban hunto cana y/of core pa un miho cuido pa nos bestianan abandona.

Bishita e Facebook page di Hyatt Aruba pa mas informacion: https://www.facebook.com/hyattregencyaruba.

Xpresa bo mes

Minister Arthur Dowers y e 12 Parlamentarionan

Boso ta sinti feliz y contento cu tanto ladronicia?

Skirbi pa: Hiacintha Thijsen-Trimon

E culpablenan cu ta consenti maldad y ta aplaudi ladronicia, atraco y kiebronan den negoshi di comerciantenan y cu ta sostene pedofilnan, tin nomber y fam: AVP. Pasobra te ainda AVP, na cabes sr. Mike Eman y Minister Dowers, hunto cu e 12 Parlamentarionan, no kier saca un dede pa combati abuso sexual di mucha. Ladronicia y atraconan ta sosode den dia cla. Mester bini cu castigo minimo di 10 aña di prizon, pa burdugonan cu ta daña nomber di Aruba.
Ser honesto y bisa pueblo, pakico no kier cambia ley y bini cu castigo minimo pa combati criminalidad. Seguridad di pais Aruba a pasa pa historia, no tin clemencia ni pordon di burdugonan cu ta trapa riba seguridad di esnan cu ta paga nan belasting.

Coruptonan narco complacientenan, pedofilnan criminalnan, atracadornan, ladronnan y capitalistanan ta esnan cu ta dirigi pais Aruba y campistanan no tin nada di bisa.

Pueblo ta paga e 12 Parlamentario ("Payasonan") di AVP cu sin ningun tiki di berguensa, simplemente bou ordo di nan Amo mester grita VOOR pa defende criminalnan y nan salario barbaro cu nan tin y asina a lubida riba seguridad di pais Aruba.
Cu tur respet pa Minister Arthur Dowers, acepta cu bo no ta sirbi p'e puesto di Husticia.

Bo a fracasa y bo a demostra esey. Tuma corahe y honor pa bo mes y hala un banda y laga otro tuma e timon di e barco cu yama Husticia prome cu e sink.
Bo a culpa mayornan pa mal educa nan yiunan, pa Aruba su inseguridad, pero para dilanti di un spiel, sr. Dowers, bo lo weita e culpable di mas grandi cu ta bo mes, cu tin Aruba ta biba den angustia susto miedo y na candal. Pueblo y bankeronan ta sclama y grita pa Minister Arthur Dowers bay cas y sigui drumi.

Sr. Javier Wolter di Caribbean Mercantile Bank, un homber hopi bon educa cu hopi conocemento, a trece su preocupacion padilanti y ta adverti esnan di Gobierno cu tin dos placa di sinti, cu holoshi ta tik tak cinco pa diesdos y ta manda un mensahe cla y raspa pa Gobierno, cu mester haci algo prome cu baca hoga.
Ta un crimen locual criminalnan ta haci, cu nan atraco y ladronicia den dia cla y tin Aruba su economia stagna pa motibo di inseguridad.
"Cheap labor" tin Aruba cu ilegalnan ta haya trabou mas lihe cu un propio yiu di tera, pa motibo di bendemento di permiso, pa despues ilegalnan por haya derecho di vota.

Djis coy un inventario den tur e hotelnan bo ta wak cuanto stranhero tin ta traha y cuanto yiu di tera tin ta traha y saca bo som. Ta avalancha di ilegal ta drenta Aruba sin ningun permiso y control y si nan no haya trabou, ta horta nan mester bay horta pa haya placa pa nan come y cu corupcion di permiso riba dj'e, stranheronan lo bira Aruba su perdicion.
Aruba ta yena cu ilegalnan y no tin cama pa tanto ilegalnan drumi, Aruba tin biyones di debe, pa nos tatara nieto of nieta bay PAGA. Aruba mester di un cambio y bo persona lo bay dicidi destino di nos dushi pais Aruba.

Unda e departamentonan concerni a keda?!

Awa sushi creando peliger di salud pa habitantenan di Sero Patrishi

Skirbi pa: Habitante preocupa



AMI ta un habitante di Sero Patrishi disgusta cu e falta di atencion cu departamentonan concerni tin pa cu e situacion anti-higienico rib'e caminda publico.
Ta asina cu e proyecto di "embeyecemento" di Gobierno no a duna mucho fruto den e bario di Sero Patrishi, mirando su estado actual. A manda planta matanan y pone bakinan cu sinceramente nunca a yuda pa lanta su imagen.

Pa basta tempo caba un mata planta cerca di e casnan a wordo kita y a laga atras un buraco grandi yen di awa cu no ta seca. Constantemente e awa ta presente te cu awor e ta sushi, berde, y peligroso p'e bestianan cu bebe for di dj'e.
Sin menciona e criadero di sangura cu esaki ta produciendo y asina causando un menasa pa salud di hende.
M'a notifica e departamentonan concerni, e. o. GKMB na 5853325 y DOW na 5284700, pero no tin reaccion di un ni e otro. Ya dos siman a pasa cu mi ta yamando y nada ta wordo haci.
Sero Patrishi en berdad ta mustra di ta un di e barionan mas lubida rib'e lista di GKMB, DOW y Gobierno mes.

Mi kier sa ken ta e persona of compania encarga cu tin e deber di cumpli cu e trabou aki.
E situacion, cu por medio di e potretnan adhunto ta mustra chikito, por crece den un problema grandi si no tuma accion. Ta spera cu e publicacion aki por yuda lanta e departamentonan concerni for di soño y asina brinda e asistencia necesario pa evita un caso di malesa manera e. o. e tan popular Zika crece den nos bario. Un problema cu ningun habitante a causa, sino esnan encarga cu a ranca e mata y laga e buraco yen di awa.



Gabinete Eman chicando cartera di pensionadonan

TUR dia e pensionadonan na Aruba por tende for di boca di e politiconan di AVP con Gabinete Eman a logra rescata e fondonan di SVb y APFA y cu awor e fondonan aki ta mas solido cu nunca.

Pero den e mesun rosea nan no ta conta e pensionadonan di tur e medidanan cruel cu e gabinete actual a impone riba nan lomba y cu tin como consecuencia cu e pensionadonan mester entrega mas awe y pa den futuro nan haya menos.

Algun di e medidanan di Gabinete Eman ta encera lo siguiente:

Medidanan cruel

1) Gobierno di AVP a aumenta e edad di pensioen for di 60 pa 65 aña, tanto pa e pensionadonan di SVB como di APFA. Cu e medida aki e pensionadonan casa ta perde di haya un suma di 109 mil florin den 5 aña y esnan soltero tambe ta perde di haya 65 mil florin den 5 aña;
2) A aumenta e prima di AOV cu 1% na 2014 y cu 1% na 2015;
3) A individualisa e prima di AOV pa e pensionadonan cu ta casa. Esaki a trece cu ne cu entrante 2011 e pensionadonan cu tabata haya restitucion di AOV cu ta varia entre 4000 pa 6000 florin no ta ricibiendo esaki mas;
4) Pa e participantenan di APFA a introduci franchise y middelloonregeling cu consecuencia cu den futuro nan lo haya un reduccion substancial di nan pensioen;
5) A reduci e Duurtetoeslag for di 36.1% te 17.7%, consecuentemente un reduccion substancial di nan pensioen;
6) E franchise a ser aumenta for di 14059 florin te 17616 florin y e porcentahe di acumulacion di pensioen a ser baha di 2.15% te 1.75%. Pues Gabinete Eman a comete un masacre den cartera di nos pensionadonan!

Mas castigo pa pensionadonan

Pero e Gobierno anti-pensionado aki no a keda satisfecho cu tur e medidanan cruel aki y nan a dicidi di bin cu mas castigo riba lomba di e pensionadonan y futuro pensionadonan y cual castigo ya ta causando hopi dolor den seno di nos grandinan.
Den un forma dictatorial Mike Eman no kier paga e suma di 85 florin pa luna di e Inhaalmanoeuvre cu Gobierno debe nan y cual ta suma den total 4080 florin cu mester a ser paga desde 2013 en adelante. Tambe e Gobierno aki den nan sed pa genera mas placa for di e pensionadonan a dicidi di elimina e Gelijk Bedrag y Bashi Premie for di esnan cu a bay cu pensioen entrante janauari 2015. Aki ta papia di un otro suma di 4000 florin pa aña cu a ser ranca malamente for di e pensionadonan aki.

Meta di Gabinete Eman

Y pa completa e actonan di burdugo di e gobierno aki, tur e ambtenaarnan actual cu den futuro lo bay cu pensioen tampoco lo por bay beneficia di e 4000 florin na Gelijk Bedrag y Bashi Premie tur aña. Asina pues nos por mira cu e Gobierno actual ya ta chicando for un grupo di pensionadonan un suma grandi di total 8000 florin y cu esaki lo wordo chica tambe for di tur e futuro pensionadonan. Algo increibel con esnan cu a traha duro pa yuda construi pais Aruba, awe tin cu sufri na man di e gobierno abusado aki.
Di e forma aki tur hende mes por conclui cu Gabinete Eman no a rescata ningun fondo di pensioen pero cu nan meta principal ta pa chica e pober pensionadonan y p'asina nan por sigui cu nan bida di luho riba custia di pueblo.
Por ultimo, partido MEP ta suplica Mike Eman pa mas pronto posibel duna e pensionadonan locual nan tin derecho riba dj'e, paga e sumanan menciona y pa stop di chica for di cartera di e pensionadonan y e futuro pensionadonan.

Di acuerdo cu Andin Bikker:

Pueblo lo haya e cambio con POR, e Forsa Nobo, por combati criminalidad dia 22 di september 2017

ANDIN Bikker a bisa den rueda di prensa di Partido POR, e Plataforma Forsa Nobo, relaciona cu e tema di maneho deficiente di Minister di Husticia y mirando cu posiblemente e lo wordo postula bek riba lista pa AVP, cu tarea di pueblo ta haci un diferencia dia 22 di september cu tin eleccion, caminda comunidad lo duna un sosten na e partidonan cu si ta bin cu un cambio, manera nan partido POR.

Sr. Bikker a expresa, "Nos si tin un vision, nos tin un plan, y concretamente nos lo bin cu solucionnan efectivo y concreto pa cu combatimento di criminalidad. Mi por anuncia for di awor caba cu manera nos a anuncia un par di siman pasa, aworaki nos tin un fecha concreto y nos ta spera cu den luna di juli, tin e. o. akinan, sr. Peter Tarlow, internacionalmente reconoci pa seguridad di turismo pero tambe pa seguridad di pueblo en general.

Peter Tarlow lo ta akinan pa un siman pa asisti nos y duna lecturanan p'asina brainstorm y probablemente ta spera di institui un curiculum, cu internacionalmente personanan trahando den e seguridad di pueblo y combatimento di terorismo y criminalidad, haci e curso na Aruba mes, pa asina duna un señal internacionalmente cu Aruba ta preocupa cu e ola di criminalidad, cu ta sutando nos pueblo", sr. Bikker a bisa.
POR kier bin cu solucion pa esaki, dunado sesionnan di brainstorm tanto local como internacinoalmente, pa duna atencion na e tema hopi preocupante aki, sr. Bikker a conclui.



Diasabra 22 di april ta

Final di e torneo Easter Lionfish Hunt 2017









Date c

Data collector: CASTRO | Assistant: Aby

Hunt-specific data

Hunt date: 19 April '17 | Dive depth:
Hunt time: | Watertemperature:
Location: | Number of divers: 2

No.	TW (g)	TL (mm)	SL (mm)	GH (mm)	GW (mm)	sex	SD	SC
1	940	38.6	29.2	60	65	M		
2	292	28	20.6	15	20	M		
3	252	27.3	19.5	27	30	F	S spc	[illegible]
4	342	29	21.6	25	24	M		
5	580	33.7	24.5	53	46	M		
6	303	29	21.5	41	35	M		
7	220	35.5	18.5	30	39	F	[illegible]	[illegible]
8	161	225	[illegible]	15	14			

DIASABRA 22 di april, Dia di Mama Tera lo ta e clausura di e torneo Easter Lionfish Hunt 2017. Un torneo cu a cuminsa for di diasabra 8 di april y a sigui te cu diasabra awor 22 di april pa 1:00pm. Tin caba 7 team inscribi cu ta participando y ainda tin oportunidad pa otro team inscribi y participa. E posibilidad ta grandi cu ainda e team nan por cay den premio.

Manera ya ta conoci caba ta pagando Awg 13.00 pa kilo di Lionfish. Diasabra lo sigui cu pisamento, midimento, entrega y pago di Lionfish invasivo: Tur Lionfish gara lo mester keda entrega pa e evento di e cookout p'asina tur hende purba Lionfish, etc.

Lo bay tin premio otorga pa total peso, como tambe pa di pisca registra. Tambe lo tin premio pa mayor ehemplar, Lionfish mas grandi (largura total). Esta di nanishi te final di rabo.
Tambe pa menor ehemplar, e Lionfish di mas chikito. (largura) Total length. Lo bay tin diferente Trofeo pa e torneo di Easter Lionfish Hunt.

E cazadornan di Lionfish tin cu trece Lionfish diasabra no mas tarda cu 1:00pm. Esey ta e ultimo ora pa trece Lionfish aden. For di 12:00pm, publico por pasa purba Lionfish.
Lo bay tin Lionfish hasa, Lionfish wings y Ceviche di Lionfish. E bar di Nos Clubhuis lo ta bon surti manera custumber.

Cu presencia di Boy Thode na Aruba

Nos ta warda Mamanan di Aruba pa nos canta pa boso



AYERA tardi, durante rueda di prensa na Marriott Aruba Ballroom, a duna comienso na e promocion pa e tan spera show pa nos Mamanan, 3 Galan cantando pa Mama. Fecha pa esaki ta 14 Mei 2017, cuminsando pa 7'or di anochi.

Boy Thode, den su mes un palabranan, a expresa cu despues di basta tempo e tei bek na Aruba como solista, ta warda e mamanan, kende semper a habri bras ape y a lague sinti su mes na cas
Banda di Boy, nos lo tin Tony Sherman, kende lamentablemente no por tabata presente pa e rueda di prensa, a manda un mensahe bon cla pa ambos Boy y Rocco: "Prepara pa laga tur cos riba scenario", tabata e palabra nan manda pa Tony.

Pa caba di hinca e trio aki den otro, nos artista local, kende ta cosechando hopi exito den farandula na Aruba, ta Rodrick "Rocco" Franken, kende lo bai zona tur su cancion nan cu normalmente no ta wordo canta cu Buleria. Un di esaki nan sigur lo ta "Un Ehempel", cual ta un cancion cu a wordo dedica na su queridisima mama.



Banda musical cu lo acompaña e 3 galannan aki ta Diwght Leoneta & Friends.
Un encargo, manera Dwight mes a bisa, basta grandi pero cu nan a tuma e challenge aki hopi na serio. Ta 3 cantante di taya grandi nos ta papia di dj'e, cada un cu nan mes un estilo, pero Dwight a duna su palabra cu su banda lo ta cla pa e show aki. Nos a compronde di Dwight cu lo tin un surprise act pero mane e mes a bisa, esaki ta un sorpresa cual lo wordo anuncia despues.

Un show asina, sigur no ta posibel sin e sponsornan. Pa esaki nos kier a duna un danki na Tropical Bottling Company, Marriott Aruba cu a pone nan Ballroom disponibel pa e evento grandi aki, Cover Girl kende nan a duna give aways pa e prome mamanan cu yega e show.
Sigur no por laga afor Elite Productions, kende nan ta encarga pa e set up y e sonido di e show.

Carchinan lo ta disponil desde dialuna awo, 24 di april 2017 na CITGO Esso Ville, CITGO Boulevard, CITGO Palm Beach y CITGO Santa Cruz. Lo tin un cantidad limita na early birds na balor di 65 florin y despues general lo bira 75 florin.
Pa VIP, esaki nan ta mesa di 6 persona, kendenan lo ricibi 2 boter di biña na cada mesa, na un balor di 900 florin. Lo tin mas sorpresa pa VIP cual lo wordo anuncia despues.

Disfruta di ofertanan sosteniendo nos medio ambiente

Aruba Bank ta celebra "Earth Day" hunto cu Garage Cordia

Financiando autonan nobo hybrid y electrico na interes reduci



E aña aki ta celebra "Earth Day" riba dia 21 di april y Garage Cordia ta celebrando esaki cu prijs special riba 5 auto. Awe diabierna, 21 di april, Garage Cordia lo tin e evento VIP unda cu Aruba Bank lo celebra hunto cu Garnier.

Durante e evento Aruba Bank lo ta presente cu su specialistanan den financiamento di auto, kendenan lo t'ey pa sirbi clientenan cu ta buscando pa cumpra vehiculonan cu ta eco-friendly.

Garage Cordia lo tin prijsnan special riba Toyota Yaris, Toyota Corolla, Toyota Hilux, Toyota Hiace y e Toyota RAV4 Hybrid. Aruba Bank lo tin e miho ofertanan p'e autonan Hybrid y Electrico. Lo tin oferta di 6% riba Hybrid/autonan Electrico, y por cumpra e auto awor y cuminsa paga te despues di 6 luna cu interes acumula.

Na honor di e luna aki cu ta luna mundial di celebracionnan rond di "Earth Day", Aruba Bank y Garage Cordia a bini hunto. E evento aki lo tuma lugar den e showroom di Garage Cordi awe diabierna 21 di april 2017 di 7:00pm pa 9:00pm.



Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta anuncia fayecimento di

Sr. Roy Brown

Tata di CCO di Aruba Airport Authority N.V. Sra. Barbara Brown.

Gerencia, Staf y Personal di AAA N.V. ta extende palabranan di profundo condolencia na Barbara y demas famia.



in co-operation with Schiphol International B.V.





Words can't express how saddened we are to hear of the loss of our boss and dear friend

SHAKIRA OROZCO -ARRINDELL
& her little baby girl **Daisha**



District Manager
Starbucks Aruba & Curacao

Full of passion
Full of love
Full of energy
Full of smiles

You are our angel in the sky, make sure you watch over all of us.
You will live on in our hearts.

Our deepest sympathies go out to her husband Dagoberto, her sons Giarmani and Shamauro, her family and friends.

Opportunity for condolences is on Friday April 21st from 7pm to 9pm at Ad Padres Funeral Home, San Nicolas. The Farewell service will take place on Saturday April 22nd from 1pm to 4pm at the Renaissance Convention Center followed by the burial at the Catholic Cemetery in Oranjestad.

Aruba Starbucks stores are closed Friday April 21 after 6pm and Saturday April 22 all day. The stores will open again on Sunday the 23rd.



Un detencion pa casonan di ladronicia cu violencia

WILLEMSTAD – Diahuebs 20 di april 2017, alrededor di 15:00, personal di e Team di Atraco conhuntamente cu Division di Crimen Organisa y Team di Aresto a tene un entrada hudicial na un cas den Kaya Neblina (Seru Papaya), caminda a detene un homber sospechoso.

E hòmber sospechoso aki, F.F.L. naci na Corsou di 23 aña di edad, ta sospecha di un of mas caso di ladronicia cu violencia cu a keda comete recientemente. Durante investigacion na e cas menciona, Polis a confisca un cantidad di articulo cu ta importante p'e investigacion.

A presenta e sospechoso F.F.L. dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelacion pendiente mas investigacion. E investigacion den e caso aki ta continua.

Divine Wind Ministries ta invita

Publico pa un tremendo koffiemorgen/bakesale

Diadomingo awo na Club Caiquetio

DIVINE Wind Ministries ta organisando un tremendo koffiemorgen/bakesale diadomingo 30 di april 2017 pa 10'or di mainta te 1'or di merdia. Esaki lo tuma lugar na Club Caiquetio.

E dia aki ta bay tin diferente cuminda na benta e. o. papaya stoba cu funchi, aros con pollo, lasagna, kerrie kerrie cu arros y sopi. Tambe ta bay tin diferente bolo, boca dushi, percado di purga y articulonan religioso na benta.

Nos tin tickets pa pakete di bolo esaki solamente 5,- cu ta inclui (pan dushi, drigidek, bolo, koffie of te. Tickets pa e pakete ta obtenibel cerca tur miembronan di e grupo y tambe na fysio-actief.

We are deeply saddened by the loss of our beloved colleague and friend

SHAKIRA OROZCO - ARRINDELL
& her little baby girl **Daisha**



District Manager
Starbucks Aruba & Curacao

So alive..
So passionate..
So energetic..
So beautiful..

Shaky you will be dearly missed

Our deepest sympathies go out to her husband Dagoberto, her sons Giarmani and Shamauro, her family and friends.

Opportunity for condolences is on Friday April 21st from 7pm to 9pm at Ad Padres Funeral Home, San Nicolas. The Farewell service will take place on Saturday April 22nd from 1pm to 4pm at the Renaissance Convention Center followed by the burial at the Catholic Cemetery in Oranjestad.

R
RENAISSANCE®
ARUBA RESORT & CASINO

A bolbe detene un sospechoso relaciona cu dos caso di ladronicia cu violencia



WILLEMSTAD – Diahuebs 20 di april 2017, alrededor di 11:05, personal di e Team di Atraco a bolbe detene e sospechoso e homber R.C.G. naci na Corsou di 26 aña di edad, na Stadhuis.

Detencion di e sospechoso ta relaciona cu dos caso di ladronicia cu violencia cu a tuma luga dia 15 di april 2016 respectivamente; den area di Noord Sta. Rosa alrededor di 2:25, riba dos homber cu tabata canando riba caminda publico y e otro na pastori di Jandorèt caminda e pastor di e parokia a keda atraca un ora mas prome alrededor di 1:30. (komunikado di prensa 147/2016).

Continuando cu e investigacion den e caso aki, Polis a tene entrada hudicial na Caya Nubia (Seru Papaya) caminda e sospechoso ta biba. Durante di investigacion den e cas ariba menciona, Polis no a haya nada cu ta importante pa e investigacion.

A presenta e sospechoso R.C.G. dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelacion pendiente mas investigacion. E investigacion den e caso aki ta continua.



BOPEL TECHNICAL SERVICES N.V.

Cu imenso tristeza ta anuncia fayecimento di

Sr. Candido Hernandez

Mihor conoci como "Candy"

Ex-empleado di nos compania

Alabes nos kier a extende palabra di profundo condolencia na famianan di e fayecido

Hopi forsa den e momentonan dificil aki

di parti STAF I PERSONAL

Cu Sr. Candido Hernandez sosega na paz

AWEMainta Tel: 583-1400 Fax: 583-1444
e corant di Toko



Cu honda pena nos a tuma nota di fayecimento di

Señor Roy A. Brown,

Ex - Presidente di directiva di Fondo Desaroyo Aruba

Hunta di Commissario, hunta di Directiva, staf y personal di AIB BANK N.V. ta extende nan profundo condolencia na henter famia di Roy Brown.

Cu e dushi recuerdo di momentonan cu boso a comparti ta un fuente di consolacion.

AIB BANK N.V.
Gerencia
F.W. Giel

fda
fondo desaroyo aruba

Cu honda pena nos a tuma nota di fayecimento di

Señor Roy A. Brown

Ex-Presidente di directiva di Fondo Desaroyo Aruba

Directiva di FDA y Program Project Management department di AIB BANK N.V. ta extende nan profundo condolencia na henter famia di Roy Brown.

Cu e dushi recuerdo di momentonan cu boso a comparti ta un fuente di consolacion.

Directiva Fondo Desaroyo Aruba
Edwin Roos
Glenn Thode
Peter Boorsma



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

THE Lord is my shepherd: I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures:
he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths
of righteousness for his name's sake.
Yea, though I walk through the valley of the
shadow of death, I will fear no evil: for thou art
with me; thy rod and thy staff they comfort me
Psalm 23: 1-4
We announce the home going of:



Dennis Chayoung

Former owner HI-LO Meat Market
Sunrise 09-10-1936 - Sunset 13-04-2017

Siblings: Rose Pinto, Marilyn De Leon, Tyrone Young, Francis, Young, Jean Mohammed and their family
His Companion: Myrna Daal-Brown
His Children: Arthur & Ingrid Chayoung-Croes
Dennison Chayoung
Christine Chayoung & Daniel de Wild
Chantal Chayoung & T.J van Eenennaam
Grandchildren: Aldrick, Inaïs, Aeendal Chayoung, Eva van Eenennaam, Chantel Daal, Dayron Maduro
Great grandchild: Jadrick Chayoung
Step children: Egbert Daal, Saskia Daal, Inaria daal, Sigrid Gieltjes Daal.

Dennis was an active member of the San Nicolaas Y.M.C.A. Golden Agers and served as Vice President.

The little ones that made papa's day :
Didi, Chalupa, Nacho, Sunshine, Buddy and Bambi.

Family & friends: Chayoung, Cha, Daal Brown, Kelly, Martijn, Scott, Zievinger Croes, Kock, Evariste Nurse, Bucher, Kappel Gieltjes, Haaien, de Cuba y Lopez.

The condolences will take place on Saturday April 22th, 2017 at 8:00 am until 10:00 am at Santa Teresita Church in San Nicolaas. Cremation will take place private after the ceremony.
We apologize if we have omitted any names of family and friends.
Instead of flowers and wreaths there will be a box in the Church for a donation for Koninging Wilhelmina Kanker Fonds.

Rest In Peace



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor:



Alfredo Ernesto Pichardo

Cariñosamente yama: "Dito"
*24-03-1942 - †10-04-2017

Na nomber di su:
Esposa: Sofia Pichardo-Jansen
Yiunan: Giselle Pichardo
Kenneth y Debbie Pichardo-Croes
Milton y Laila de Cuba
Joan Alfredo Pichardo

Nieto(a)nan: Monique y Luis Tuya
Kenrick y Amy Pichardo
Kaysienne y Nathan Pichardo

Rumannan: Norman Pichardo
Nidia Pichardo
†William Pichardo
†Miguel Pichardo
Mama di su nietonan: Ariana Oduber

Swa y cuñanan: Carmen y Welfrido Maduro
Aura Jansen
Betty y Roland Harms
Ronny y Astried Jansen-v.d Bliek
Leo Jansen y Janet Huntington
Esy Jansen

Sobrino(a)nan: Dirks, Cardona, Pichardo, van der Dijs
Primo(a)nan: van der Dijs na Corsow y Hulanda

Bon bisiña y amigonan mas serca: Rasheed Khan, Jacinta Marval, Dufi Kock, Efrain Boekhoudt, Ralph Pietersz, Victor Uribe

Demas famia: Maduro, Felipe-Peña, Susebeek, Tromp, Henriquez, Harms, Robert, Jansen, Sanchez, Franken, Zievinger, Johnson, Colina, Kelkboom, Mongellaz, Gonzalez, Jansen, Samson, Taytelbaum, Chance, Tromp, Vrolijk, de Weever

Ta invita pa asisti na condolencia y despedida diahuebs 20 di april 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca,
pero bo imagen lo keda pa semper
bibo den nos curazon.

Serca Dios mi ta na paz
Salmo 131

Cu hopi tristesa den nos curazon nos ta anuncia fayecimento
di mi Esposo, nos tata, omo, opa y ruman:



Sr. Candido Hernandez

Mihor conoci como " Candy"
Na bida Ex-empleado di Unicon y Bopel N.V.
*01-12-1941 - †17-04-2017

Na nomber di su
Esposa stima: Carmen Hernandez Herrera
Mayornan : Lugenia "Nini" y
† Fermin Hernandez Geerman
Yuinan: Anthony Hernandez &
Marilyn Krozendijk
Burthy Hernandez
Jo-Ann Croes
Su Popponan (Nietanan): Thyann Hernandez
Brithney Milainy Hernandez
Nailea Hernandez
Rumannan: †Nanachi & †Meinhard
†May & †Nini
Roman & Rosa
†Chimbo & †Betty
Say & Dora
Rosa & †Eddy
Ina & Nick
Reina & Feli
Swa & Cuñanan: Maria (Ita) Herrera
Dolfi & Cecilia Herrera
Sobrino (a)nan, sobre sobrinonan cu a stime y e a stima, primo(a)nan, comer y compernan, amigo(a)nan, ihanan, bisinja y conocirnan y demas famia: Hernandez, Herrera, Gomez, Dijkhoff, Lacle, de Mey, Croes, Danje, Lopez, Petrocchi, Swean, Hermans, Trappenberg, Henriquez, Simon, Oduber, Heide,Geerman, Rasmijn, Ruiz, Jonker, Farro, Figaroa, Krozendijk, Tromp, Maduro, Jacobs, Danies, Bikker, Werleman,Wolff, Kelly, Jansen, Rosina, Ponson.
Amigonan di cas: Rudy, Herry, Hors, Efram
Ta invita pa asisti na acto di condolencia y entiero cu lo tuma lugar diasabra 22 di april 2017 pa 11'or na Misa Sta.Filomena na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar.



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa na nos curason nos kier anuncia fayecimento di:



Lorenzo Maduro

Mihor conoci como: Pancho, Encho (Barry White)
*10-08-1951 - †16-04-2017

Na number di su:
Señora: Marie Ling Maduro-Beaumont
Mayornan: †Estefanus y Ruperta Maduro
Rumannan: Betty y Tuy Marin
Mina Maduro
Esteban y Deta Maduro
Maria y Tino Croes
Lucia y Franklin Maduro
Dora y Eric Krozendijk
Thomas Maduro
Rita y Roland Carrasquero
Julian uy Daniele

Manera yiu: Marietje Wever
Suegronan: †Eusebio y Marie Beaumont
Omo: Juan Serapio Buchi y Eloiza Koolman
Tanta: Ninita Hoffman-Maduro na Merca

Comer y compernan, swa y cuñanan, sobrina y sobrinonan, primo y primanan, amigo y amiganan

Demas famia: Maduro, Beaumont, Marin, Curiel, Croes, Krozendijk, Carrasquero, van de Hove, Flanegin, Thiel, De Cuba, Angela, Geerman, Koolman, Perez, Wernet, Wever, Peters, Irausquin, Statie, Kock, Vlijt

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 21 di april na Royal Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, sigi pa acto di cremacion.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 20 di april 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di krans of flor un donacion pa Stichting Edmund Harms lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel pa esaki.

Rest In Peace



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Met verdriet maken wij het overlijden bekend van :



Virgilia Dos Ramos-Caldeira

"Vi"

*19-01-1923 - †14-04-2017

Namens haar:
Kinderen:
Marilyn en Nanette

Kleinkinderen:
Jason en Zayenne
Mireille
Diane en Kherwin

Achter kleinkinderen:
Zoey, Kher'Dion, Khe' Diangly, Kher'Diandro

Angenomen kleinkinderen:
Francois en Idmarg

Naaste vrienden:
Glenda, Vera, Racquel, Zuli, Indra en Regina, Sheila, Anneke, Douwe, Carol en Arthur

Familie, buren en kennissen:
Dos Ramos-Caldera, Steigenberger, Kock, Oduber, Tromp, van der Zee-Oppedijk, Kaffner, Winklaar, Mac-David, Chin-A-Fong

Onze verontschulding als we iemand vergeten zijn in onze verdriet.

Gelegenheid tot condoleren is op donderdag 20 april 2017 van 7pm tot 9pm Aurora Funeral Home. Op 21 april 2017 is er gelegenheid tot afscheid van 9 tot 11 am Aurora Funeral Home, waarna de crematie zal plaatsvinden.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta bandadi boso Curazon,
mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Nos kier a anuncia fayecimento
inesperadamente na Colombia di :



Juan Geerman

Mihor conoci como "Juancho", " Juan Potet" of "Juan di Dede"

*24-11-1954 - †12-04-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
pero conforme cu
boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



JUVENA MARIA ABRAHAM -HENSON

Na nomber di su esposo :
Leroy Nevington Delano Abraham
Su Yuinan di criansa : Kevin Jefferson
Jason Abraham
Marvin Adolphus
Mama: Denise Marshall
Tata: †Austin Henson
Rumannan: Diana Dandlau-Henson Y Famia
Fransisco Henson Y Famia
Alberto Henson Y Famia na St Maarten
Louis Henson Y Famia na Hulanda
Ricardo Henson Y Famia na St Maarten
Minerva Van der Meiden Henson Y Famia na Hulanda
Kelvin Henson Y Famia
Jacintho Henson.

Tur Su Sobrino y Sobrinanan , Bisiñanan, Ex colega-nan di Saba, Rumanan di Stichting Seed Of Life Ministries.

Su mihor amistadnan:
Claudia y Ronny Contance na Hulanda
Carol y Ebby Stroop na Aruba
Celestina Abraham na Hulanda
Modesta Abraham na Miami Usa
Lia Jongeneel na Hulanda
Toos Westdorp & famia na Hulanda
Un danki di curason na :
Dokter Wills
Dokter Selana Kock
Dokter Luchman Y su assitentnan
Verpleegsternan di Dhr Horacio Hospital

Famianan:
Abraham, Henson ,Dandlau, James, Mc-Farlane, Cannegieter, Peterson,Panthoflet,Halman, Morris,Gibbs,Hodge, Tromp

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 22 di April 2017 pa 4 or di atardi na Iglesia Seed Of Life Ministries na Bernhardstraat 185 , San Nicolas. Nos defunto lo ta reposa for di 2 or di Atardi na Iglesia Seed Of Life
Despues cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diabierna 21 di April 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.
Si encaso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos sincere disculpa



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

A bai sosega den Nomber di Señor



Bibiana Rasmijn-Croes

Mihor conoci como "Nana"

*07-02-1937 - †17-04-2017

Na nomber di su:
Yiunan: Luisa Rasmijn
Chia Rasmijn
Juan y Ingrid Rasmijn-Orman
Ricardo Rasmijn
Mario y Uli Rasmijn-Manalu
Lucia y Liberato Hoek-Rasmijn
Nieto(a)nan:
Shelby Maduro, Saskia Dirksz,
Juan Carlo Haseth,
Nathaly Besselink, Antonio Ras
Jadexi Rasmijn,Tibairy Rasmijn
Sara Luna Rasmijn, Adriaan Rasmijn
Jonathan Rasmijn
Lixiènne Hoek,Liriènne Hoek, Licièlle Hoek
Reshid Ruimwijk
Bisanieto(a)nan: Tyrone d'Aguiar,
Rikienne Nelson, Kizion Besselink,
Nagely de Cuba, Déjon Oduber,
Zyler Leest, Zaidy Leest
G'Shean de Lima, Jaydion de Lima
Ryderick Anjie, Jethro Pieters,
Lyondrick Hoek
Rumannan:
Augustin "Buchi" Croes y Irena Reynoso
Karel "Calito" Croes
†Eddie Croes
Dominico "Nico" y Anna Croes-Werleman (na Hulanda)
Isenia y Jonco Ras-Croes
Felecita "Chita" Croes
Cuña: Francisca Hernandes
Ex- yerno: Pedro Maduro
Ex- nuera: Maria Dirksz
Sobrino(a)nan: Angelique Croes,
Tamara de Cuba-Loefstok,
Minco Croes, Bryan Loefstok.
Bon amigo di cas: Rubino Paesch
Primo y primanan,conocirnan y bisiñanan.
Mascotanan stima: Lulah y Hannah
Demas famia : Croes, Henriquez, Rasmijn y Kelly

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 22 april 2017 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 21 april 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia of conocir.

Chemisch Analist Robin-Ann Didder:

Mi t'ey pa sirbi mi pueblo esaki ta mi promesa dump lo no bira otro sero na Aruba

E habitantenan di Simeon Antonio no merece miho?
E habitantenan di e bario aki ta grita pa hopi aña caba, pero ta haya palabra so di promesa cu e situacion di dump ta drecha, pero realmente nada no a sosode.
Plataforma politico E Forsa Nobo ta kere den tuma accion y no para wak y nada no ta pasa, unda cu e bario di Simeon Antonio ta keda den un situacion asina inhumano, segun Robin-Ann Didder.

Loke si tin na horizonte ta masha simpel, huma dilanti nan y cu gasnan toxico cu ta sali. Plataforma di P.O.R. a sinta y sondea ki posibilidad tin pa drecha e situacion aki. Rapportnan tey y hasta articulanan manera: "Milieuwet Aruba over enkele maanden naar parlement"; Schuilen achter een milieuwet dat maar niet komt"; "Omwonende Parkietenbos leven naast een tijdbom". No mester bay inventa e wiel pasobra den partido P.O.R tin experto cu por papia di e situacion aki y drecha esaki.
Robin-Ann Didder hunto cu e team di Plataforma politico P.O.R ta analisando e cambionan cu mester tuma luga y sigur den e prome 100 dianan den Gobierno ta bay traha rib'e situacion y sigur den prome aña ta dicidi kico ta bay haci cu e ley di medio ambiente cu aparentemente Aruba no tin.

Ora tin candela riba dump, polisnan tin nan man yen debi nan no sa kico pa haci. Den ultimo dianan a bishita hopi habitante y simplemente nan kier un oido.
Robin-Ann Didder hunto cu e Plataforma politico E Forsa Nobo tey pa yuda pasobra mester drecha e situacion aki. E situacion di dump no a keda sin haci su daño pa loke ta salud.

Tin mas cu 40 hende hende cu "COPD" AZV den e caso aki no ta traha preventivo pero curativo p'esey e grito pa yuda e hendenan mester haya oido.
"Mi mes ta un Chemisch Analist y awor ami tin e oportunidad pa busca informacion y wak kico por haci na bienestar di e habitantenan di Simeon Antonio", e ta splica.

"Aki na Aruba no tin ley pa polucion di tanto pa aire, lama y tera. Un otro punto ta si nos mester cana banda di mangrovenan ta un tristesa pa mira cu piscanan ta muri tin yen di sushi di plastic. Den un raport cu mi a lesa mandatarionan ta bisa cu no por haya un definicion pa cierto producto plastico.
P'esey mi ta kere cu mester busca experto pa haci e trabao aki y si no tin na Aruba busca di exterior debi cu Aruba como un isla bunita y chikito no por sofoca den su mesun sushi.
Hasta tin pais den exterior ta cumpra sushi y kisas mester pensa riba esaki pa yega na un solucion", e ta continua bisando.

Aruba tin sero caba manera Hooiberg y Jamanota, pero si laga e situacion asina aki un par di aña cu ora mi habri un buki mi lo mira cu Aruba tin otro sero cu yama sero Dump.
Tambe loke por a tuma nota ta cu Gobierno di Aruba no a haci nada pa evita pa e dump aki crece den e bon aspecto.

"Ami mes no ta biba den Simeon Antonio, pero cu mi tey pa yuda. Mi ta pidi habitantenan di Simeon Antonio y vecindario pa haci un grito y mi lo bin yuda. Yama via 563-5540, pasobra mi t'ey pa sirbi e pueblo, esey ta e promesa", Robin-Ann Didder a conclui.



Director di IMSan, dr. Joel Rajnherc:

Ta trahando cu Baptist Health South Florida pa mehora calidad di servicionan pa pashentnan cu cancer













RECIENTEMENTE, dr. Joel Rajnherc a regresa for di un bishita na Baptist Health Center na Miami. Obhetivo di e bishita tabata pa cera conoci cu e Baptist Miami Cancer Institute nobo cu a inaugura na januari ultimo. E centro ta un edificio cu tin tur ekipo aden, cu a costa 5 miyon dollar y cu tur material necesario pa trata pashentnan di cancer.
Director di IMSan, Dr Rajnherc a indica cu nan tin 5 aña caba trahando hunto cu Baptist Health South Florida pa desaroya un plan maestro pa tratamento cu radioterapia pa IMSan.

"Nos ta hopi leu, financiamento ta casi rond y p'esey na e momento aki ta oportuno pa hiba dokternan di Oncologia pa mira kico Baptist por brinda nos, si acaso nos por yega na un partnership cu nan", asina dr. Joel Rajnherc a remarca.
Cu e partnership aki Aruba lo mehora e calidad di servicio cu ta brinda na pashentnan, na tur cu ta sigura via AZV, elevando calidad di cuido y mas importante ta cu lo por haci radioterapia aki mes na IMSan y lo no mester manda pashentnan afo mas.

Durante di e bishita a pone hopi enfasis riba e calidad di radioterapia cu ta ofrece na Baptist, cu lo ta un intervencion nobo pa nos isla pa loke ta tratamento di cancer. Baptist ta dispuesto pa duna Aruba un bon man, pero tratamento di cancer no ta solamente radioterapia. Tratamento di cancer ta encera hopi cirugia, kimoterapia, cu ta e parti di medicina y imunoterapia. Tur esey ta bou di un solo dak na Baptist.

Awor durante di e bishita por a observa cu Baptist tambe tin tur cos bou di un dak.
Pa nan e tabata algo tremendo pa mira con leu nan ta y kico nan tin. E ta e unico instituto na mundo cu tin tur aparato pa trata pashent cu cancer bou di un dak.
Tin diferente sorto di ekipo: nan tin e cyber knife, gamma knife, liniare versnellers.
Kiermen pashent ta wordo yuda manera mester ta.

Baptist Health South Florida a caba di cera un aliansa cu Memorial Sloan Kettering Cancer Center, cu ta un grupo masha grandi di Noord Oost di Merca.
Esaki ta e instituto mas grandi, mas renoba cu tin aworaki pa trata cancer. Oncologonan di Aruba ta buscando nan ayudo pa asina por yega mas leu den tratamento di pashentnan, specialmente ora cu observa cu e tratamento brinda ta top of the line.

"Si yega na colaboracion cu nan, lo encera cu lo duna nos conseho riba con por mehora calidad di servicio cu nos ta brinda", dr. Joel Rajnherc a duna di conoce.
E Oncologonan a haci hopi pregunta masha critico y esey ta loke dr. Joel Rajnherc tabata desea. "Tur hende a regresa masha entusiasma. Mi ta orguyoso di mi coleganan, di e actitud hopi positivo y e transparencia di Baptist", el a enfatisa.
Nan a mustra tur cos, no tabatin secreto, tur pregunta haci a haya contesta masha honesto. "Mi ta considera esaki un paso grandi pa nos haya e miho cooperacion, e miho tratamento pa nos pashentnan den IMSan", asina dr. Joel Rajnherc a termina bisando.

